

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2006 — 2632

[C — 2006/35984]

**5 MEI 2006.** — Decreet tot wijziging van het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van de Vlaamse openbare instelling Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtcreatie tot het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid BLOSO (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

decreet tot wijziging van het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van de Vlaamse openbare instelling Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtcreatie tot het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid BLOSO

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** In artikel 2 van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de omvorming van de Vlaamse openbare instelling Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtcreatie tot het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid BLOSO worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 2° de Vlaamse Trainersschool : het samenwerkingsverband tussen het BLOSO, de topsportmanager, de universitaire opleidingsinstituten Lichamelijke Opvoeding, de Vlaamse hogescholen Lichamelijke Opvoeding en de erkende Vlaamse sportfederaties, dat sportkaderopleidingen organiseert in Vlaanderen; »;

2° 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° BLOSO-centrum (-centra) : de Vlaamse sportinfrastructuren die eigendom zijn van het agentschap of door het agentschap zelf beheerd en geëxploiteerd worden; »;

3° er worden een 4° en 5° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 4° de beheersovereenkomst : de beheersovereenkomst bedoeld in artikel 8 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003;

5° de topsportmanager : het personeelslid van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media belast met de coördinatie van topsportbeleid. ».

**Art. 3.** In artikel 4 van hetzelfde decreet worden de woorden "en een integraal Vlaams topsportbeleid uit te bouwen" geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 5 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 4° wordt vervangen door wat volgt :

« 4° de planning van de internationale uitwisseling van trainers, sportexperts en topsporters uitvoeren; »;

2° 7° wordt vervangen door wat volgt :

« 7° het uitvoeren van het Vlaams topsportbeleid in samenwerking met de topsportmanager; ».

**Art. 5.** Artikel 9 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 9. Voor de sportkaderopleiding (de Vlaamse Trainersschool) enerzijds, en het integrale Vlaamse topsportbeleid anderzijds, wordt de samenwerking tussen BLOSO, de topsportmanager en de betrokken sportactoren geconcretiseerd via twee autonome stuurgroepen waarin de betreffende partners op basis van gelijkwaardigheid vertegenwoordigd zijn. ».

**Art. 6.** Artikel 14 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 14. Bij het verzelfstandigd agentschap wordt een functie van algemeen directeur voorzien. ».

**Art. 7.** Dit decreet treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van de Vlaamse openbare instelling Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht-recreatie tot het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid BLOSO.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 5 mei 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,  
B. ANCIAUX.

—  
Nota

(1) Zitting 2005-2006.

Stukken. — Ontwerp van decreet, 704 - Nr. 1. — Amendement, 704 - Nr. 2. — Verslag 704 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 704 - Nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergadering van 26 april 2006.

—  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 2632

[C - 2006/35984]

**5 MAI 2006.** — Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'organisme public flamand « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht-recreatie » (Commissariat général à la Promotion de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air) en l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique BLOSO (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

décret modifiant le décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'organisme public flamand « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht-recreatie » (Commissariat général à la Promotion de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air) en l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique BLOSO

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** A l'article 2 du décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'organisme public flamand « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht-recreatie » en l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique BLOSO, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° la « Vlaamse Trainersschool » (Ecole flamande des Entraîneurs) : la structure de coopération entre le BLOSO, le manager de sportifs de haut niveau, les institutions universitaires d'éducation physique, les instituts supérieurs flamands d'éducation physique et les fédérations sportives flamandes agréées, qui organise des formations de cadres sportifs en Flandre; »;

2° le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° centre(s) BLOSO : les infrastructures sportives flamandes qui sont la propriété de l'agence ou qui sont gérées et exploitées par l'agence même; »;

3° il est ajouté un point 4° et un point 5°, rédigés comme suit :

« 4° le contrat de gestion : le contrat de gestion visé à l'article 8 du décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003;

5° le manager de sportifs de haut niveau : le membre du personnel du département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias chargé de la coordination de la politique en matière de sport de haut niveau. ».

**Art. 3.** A l'article 4 du même décret, les mots "et de développer une politique flamande intégrale en matière de sport de haut niveau" sont supprimés.

**Art. 4.** A l'article 5 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° exécuter le planning de l'échange international d'entraîneurs, d'experts sportifs et de sportifs de haut niveau; »;

2° le point 7° est remplacé par ce qui suit :

« 7° l'exécution de la politique flamande en matière du sport de haut niveau en coopération avec le manager de sportifs de haut niveau; ».

**Art. 5.** L'article 9 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 9. Pour la formation de cadres sportifs (la « Vlaamse Trainersschool ») d'une part, et la politique flamande intégrale en matière de sport de haut niveau d'autre part, la coopération entre BLOSO, le manager de sportifs de haut niveau et les acteurs sportifs concernés sera concrétisée par deux groupes de pilotage autonomes dans lesquels les partenaires concernés sont représentés sur la base de l'équivalence. ».

**Art. 6.** L'article 14 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14. Il est prévu une fonction de directeur général au sein de l'agence autonomisée. ».

**Art. 7.** Le présent décret entre en vigueur à la date de l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 portant transformation de l'organisme public flamand « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie » en l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique BLOSO.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 mai 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,  
B. ANCIAUX

—————  
Note

(1) Session 2005-2006.

Documents. — Projet de décret, 704 - N° 1. — Amendement, 704 - N° 2. — Rapport, 704 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière, 704 - N° 4.

Annales. — Discussion et adoption : Séance du 26 avril 2006.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2006 — 2633

[C - 2006/29091]

#### 16 JUIN 2006. — Décret régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur

Le parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

##### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définition

**Article 1<sup>er</sup>.** Par étudiant résident au sens du présent décret, il y a lieu d'entendre l'étudiant qui, au moment de son inscription dans un établissement d'enseignement supérieur, apporte la preuve qu'il a sa résidence principale en Belgique et qu'il remplit une des conditions suivantes :

1° Avoir le droit de séjourner en Belgique de manière permanente;

2° Avoir sa résidence principale en Belgique depuis au moins 6 mois au moment de l'inscription dans un établissement d'enseignement supérieur, en y exerçant une activité professionnelle salariée ou non ou en bénéficiant d'un revenu de remplacement octroyé par un service public belge;

3° Etre autorisé à séjourner pour une durée illimitée sur la base des articles 9 et 10 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, et l'éloignement des étrangers ou sur la base de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume;

4° Etre autorisé à séjourner en Belgique en raison de la reconnaissance de la qualité de réfugié en vertu de l'article 49 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, et l'éloignement des étrangers, ou d'une demande à cet effet;

5° Etre autorisé à séjourner en Belgique en bénéficiant de la protection temporaire visée à l'article 57/29 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, et l'éloignement des étrangers;

6° Avoir pour père, mère, tuteur légal ou conjoint une personne qui remplit une des conditions visées ci-dessus;

7° Avoir sa résidence principale en Belgique depuis au moins trois ans au moment de l'inscription dans un établissement d'enseignement supérieur;